



如果你債台高築，入不敷支，你會怎麼辦？你會繼續揮霍，直到債主臨門，還是開源節流，量入為出？

# 開源節流 量入為出

卑詩省正面臨極大的經濟困境。在周二公布的二零零二至二零零三年度的財政預算案中，省府作出了明智和負責任的抉擇——開源節流，量入為出。

前新民主黨政府胡亂揮霍納稅人金錢，為本省帶來了巨大的結構赤字，這是年復一年地讓支出超過收入的嚴重後果。卑詩省亦因而由一個富裕的省份，淪為全國生產增長額最低、國民生產總值增長最慢、私人參與投資最少和稅率最無競爭力的「貧窮」省份；省民亦因此吃盡苦果。

在新預算案中，省府作出了三項重要承諾：一、妥善理財；二、振興經濟；三、將學生和病人的利益放首位。

這份預算案加上自從自由黨政府執政以來推行的一系列削減開支和減稅措施，是省府未來三年理財大計的第一步。

為了量入為出，除了進行核心服務檢討和重組衛生局外，自由黨的省議員們亦自願減薪百分之五，務求減少政府開支。

為了復興經濟，新政府預算案提高了小型商業的免稅額，由二十萬元增加至三十萬元，令小型商業省回二千五百萬元的稅款。此外，由本年九月一日起，非財務類型的企業可獲豁免繳交公司資本稅。這兩項減稅措施，加上由本年一月一日起降低公司利得稅，稅率由百分之十六點五減至百分之十三點五，將有助吸引投資者前來本省投資，為本省開創更多工職。

此外，新預算案亦降低了飛機燃油稅，使溫哥華國際機場更具競爭力。為推動天然資源的開採，預算案亦推出了促進採礦工業發展的新措施。

為使每一元的稅收能發揮更大的經濟效益，政府將會鼓勵民營機構參與政府的基礎工程和各項公營服務，藉以提高效率和降低成本。

在個人方面，早在執政之初，省府已宣布削減個人入息稅，使收入六萬元以下人士的稅率降至全國最低，而邊際稅亦是全國第二低。

為保障傷殘人士的福利，政府將增加傷殘人士的稅務優惠。

省府又聽取了大眾意見，恢復低收入人士的公證；另外又將領取入息援助者英的藥費開支上限定在二百元。此外，省府將低收入人士的銷售稅退稅款提高了二十五元至七十五元，以紓緩提高銷售稅百分之零點五所帶來的開支。事實上，一個人要花費五千元才會因增加銷售稅而要多繳二十五元。

面對龐大的赤字，省府必須面對現實，開源節流，量入為出，使本省的財政狀況逐步改善，使卑詩省重振當年的聲威，再度加入富有省份的行列，為省民帶來更光明的前景。

【讀者如有意見或問題，可來函或傳真本報社區版代轉當值議員或學委解答。】

# 為教師剃頭

其實，這種師生關係是工會無法去用條款或評判過程來製造出來，也不是學校的校長能夠用任何方法去迫使教師和學生產生互敬、互愛的態度和行為，這完全是一群學生受到教師年復一年的教導，而產生一種自然的回應，已代表著教師有努力的耕耘，總有豐富的收穫。

但教師的勞動是極其複雜的，它需要教師具備高尚的師德和愛心，盡心盡力去傳授學術知識，並且盡上本分，亦帶點人情味，學生必定會回應、會努力、進步。

當教師感受到學生的尊敬、感謝和合作時，除了得到鼓勵外，也會更加盡責、盡力。

容順泉博士

# 學校範圍 車輛必須減速 列市下月辦交通安全周

【明報專訊】列治文市府訂出今年三月四日至八日為「交通安全醒覺周」，主題是「讓大眾的未來更安全」(Keep Our Future Safe)。

「交通安全醒覺周」已經在列市推行數年，每年都是在三月進行。活動目的是讓中小學生更了解交通安全的重要，駕駛者在駛經學校附近時能夠更小心，進而改善不良的駕駛習慣，考慮利用腳踏車或公共運輸等不同工具代步。

「交通安全醒覺周」的活動內容包括在學校附近標示「減速慢駛」的標誌、在學校內派發交通安全資料小冊子、透過課堂活動讓學生了解交通安全的重要、鼓勵學生步行或使用公共交通工具上學等。

另外參與「Way to Go」計劃的學校，都會參加「步行黃色星期三」(Walking Yellow Wednesday)競賽，在當日學生步行入學人數最多的學校可以獲頒「金鞋獎」。

# 盼尊重城市道路權 列市促聯邦向CRTC施

【明報專訊】列治文市政府公共事務及交通委員會昨日通過去信支持城鎮聯盟，要求聯邦政府向加拿大廣播及通訊管理委員會(CRTC)明確表示，該委員會不能隨意破壞「佔領和使用城市道路權」文件中的原則規定。

由於有線公司和電訊公司要借用城市的道路來架設通訊線路，為了保障城市的權益，城鎮聯盟制定「佔領和使用城市道路權」的文件，其中明文規定五項原則，要求有線及電訊公司遵守。

這五項原則包括，城市有權限制在地面上和地面上的通訊儀器數量、有線公司在佔領和使用城市道路權時，不能增加城市和納稅人的財政負擔、對於因城市計劃被迫遷移的器材，城市不需負責損失、城市不對電訊服務中斷引起的損失負責、有線公司必須向城市支付租用道路使用費。

在一九九九年時，Ledcor公司在道路使用權上和溫哥華市政府發生衝突，加拿大廣播及通訊管理委員會在去年作出的決定，裁定Ledcor公司勝訴。但是溫市方面認為Ledcor公司違反「佔領和使用城市道路權」文件中的原則規定，因此上訴聯邦法庭。

# 列市擬請運聯資助擴建單車徑

【明報專訊】列治文市政府公共事務與運輸委員會昨日決定，向運輸聯申請資助第一階段(Van Road)到西邊水溝的腳踏車道延伸工程。

由於省府最近削減「腳踏車道延伸計劃」，因此運輸的「城市腳踏車道延伸計劃」，是目前僅有能夠撥款部分工程費來協助低陸平原城市興建腳踏車道的經費來源。運輸去年第一次開始該計劃時，總共撥款一百萬元協助所需城市進行腳踏車道的改善，每筆撥款數字不超過每項工程費的百分之五十。

在今年，運輸在溫哥華腳踏車道延伸計劃的支出總數是五十萬元，分配是依據每個城市的人口數量。根據這個公式，列市今年最多可以得到四萬元。

這個腳踏車道延伸工程內容包括，把第一路和Stanford路之間的柏油路延伸三點八公尺，在威廉斯路(Williams Road)的一端興建一點八公尺寬的腳踏車道，在威廉斯路的南端興建三公尺寬的泊車道，在威廉斯路北端興建一個泊車道，在第一路到西邊水溝處路樹立腳踏車道交通標誌。

# 列市華埠獅會八千元捐糖尿病會

【明報專訊】列治文華埠獅會日前假華樂海鮮酒家舉行「馬到成功賀新春」聯歡晚宴，並捐贈八千元給加拿大糖尿病協會，由協會溫哥華董事局成員鄭博明代表接受。

鄭博明表示：「加拿大糖尿病協會是一個沒有政府資助的非牟利團體，每年的經費都由零開始，所以非常感謝列治文華埠獅會多年來對加拿大糖尿病協會的支持，以往兩年的慈善高爾夫球賽都舉辦得有聲有色，今年由於市場經濟的關係，暫停舉辦高爾夫球賽，但仍在這個新春期間，捐贈八千元給加拿大糖尿病協會作社區教育及服務用途，實在非常感激。」

此外，當晚每位賓客如果捐出善款十元，玄學大師戴添祥便義務為他們指點迷津。

李氏耆英會日前假華埠富華酒樓舉行會員生日會，為該會春季生日會員恭祝「生辰快樂」。

# 沙堆僑安總會定於二月廿四日

【明報專訊】沙堆僑安總會定於二月廿四日(星期日)中午十二時，在該會禮堂召開理事會，敬希全體會員屆時出席，共襄盛舉。

查詢電話：六零四·六八五·六七五。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

# 溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會

【明報專訊】溫哥華中山隆鎮同鄉會日前假珠城酒樓舉行春節聯歡會，迎接壬午馬年農曆春節，筵開廿多席，監事長劉忠輝、書記林佑德、慈善林玉潔等籌備一切。席間並播放新春音樂錄像帶，航舞交錯，談笑風生，至九時始散席。

十一月二十日 星期三  
中獎號碼以彩票局正式紀錄為準，查詢可按首頻電話：604-299-8000 再按 5686 (粵)  
21 29 32 38 40 42 特別號碼 47  
幸運實號碼 05,52,72,92  
BC - 49  
2 11 17 18 30 45 特別號碼 32